



INSTRUÇÕES PARA USO

62

CUIDADO

- Use somente sob supervisão competente.
Para sua segurança e bom divertimento, aprenda como usar o equipamento corretamente. Antes de entrar na água leia atentamente as instruções anexa.
Adicionar qualquer objeto estranho a este produto, por exemplo, aumentar o comprimento do tubo, pode causar perigo de vida.
Snorkel marcado com "Class A" - para pessoas com grande capacidade pulmonar (não recomendado usuários abaixo de 150 cm de altura)
Snorkel marcado com "Class B" - para pessoas com capacidade pulmonar pequena (para usuários abaixo de 150 cm de altura).

- A máscara é um equipamento de proteção individual classificada como categoria I, em conformidade com a diretiva europeia 2016/425.
Este equipamento permite você enxergar e respirar sob a água. Uso somente para atividade em água.
Evite impactos violentos na lente da máscara e nunca mergulhe direcionando a face para a água.
Para evitar que a lente embace trate a parte interna da máscara com uma solução anti-embaçante, então lave a máscara com água.
Deixe-se ter cuidado em ajustar ou remover qualquer tipo de máscara de mergulho, especialmente quando estiver suja; em caso de irritação, pare o uso imediatamente.
NÃO puxe a lente para longe de seu rosto, eelas podem voltar com força e machucar seus olhos.
Note que o flange é desenvolvido para ajustar-se entre os lábios e os dentes.
Use o respirador na superfície da água, se você mergulhar entrará água. Isto é normal, você deve praticar técnicas de respiração para remover a água.
Tenha em mente de nadar a uma distância segura, o retorno pode ser exaustivo e causar acidentes.

- Se a máscara é um equipamento de proteção individual classificada como categoria I, em conformidade com a diretiva europeia 2016/425.
Este equipamento permite você enxergar e respirar sob a água. Uso somente para atividade em água.
Evite impactos violentos na lente da máscara e nunca mergulhe direcionando a face para a água.
Para evitar que a lente embace trate a parte interna da máscara com uma solução anti-embaçante, então lave a máscara com água.
Deixe-se ter cuidado em ajustar ou remover qualquer tipo de máscara de mergulho, especialmente quando estiver suja; em caso de irritação, pare o uso imediatamente.
NÃO puxe a lente para longe de seu rosto, eelas podem voltar com força e machucar seus olhos.
Note que o flange é desenvolvido para ajustar-se entre os lábios e os dentes.
Use o respirador na superfície da água, se você mergulhar entrará água. Isto é normal, você deve praticar técnicas de respiração para remover a água.
Tenha em mente de nadar a uma distância segura, o retorno pode ser exaustivo e causar acidentes.

Guarde Estas Instruções Para Uso futuro

INSTRUKTION

ADVARSSEL

- Må kun bruges under voksen opsyn.
Af hensyn til din sikkerhed og for at du får mest mulig glæde af udstyret skal du lære at bruge udstyret korrekt. Læs derfor instruksione, inden du går i vandet.
Tilføjelse af fremmede dele til dette produkt f. eks. forlængelse af snorklen, kan forårsage fare for helbredet.
Snorkel markeret med "Class A" – for personer med stor lungekapaicitet (ikke for brugere, der er under 150 cm høje).
Snorkel markeret med "Class B" – for personer med lille lungekapaicitet (for brugere, der er under 150 cm høje).

- Masketen er et personligt værnemiddel klassificeret som kategori 1 i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2016/425.
Dette udstyr gør det muligt for dig se under vandet og trække vejret lige under overfladen uden at tage ansigtet op af vandet. Må kun bruges i vandet.
Undgå hårde stød på masken og dyk aldrig ned i vandet med ansigtet først.
For at undgå at masken ducker på inder siden, brug et middel mod dug og skyl grundigt med vand.
Tipasing og afgang af enhver type dykkermaske skal gøres med forsigtighed specielt når den er ved. Ved irritation skal man stoppe med at bruge masken med det samme.
Træk IKKE masken ud fra ansigtet, da den kan springe tilbage og skade dine øjne.
Bemærk at mundstykket er designet til at kunne passe ind mellem læberne og tænderne.
Øv dig mens du står i lavt og roligt vand. Der vil komme vand ind i din snorkel at og til når du dykker. Dette er normalt, og du må øve dig i at puste hårdt for at få det ud igen.
Tænk altid over, hvor langt du svømmer. Turen tilbage kan være udmattende.
Pust lidt ud gennem næsen, hvis du føler at ansigtsmasken bliver trykket lidt flad mod dit ansigt på grund af vandtrykket.
Hvis du ønsker at vove dig ned i over 3 meters dybde, bør du søge råd hos en uddannet dykkerinstruktør.
Tag ALDRIG mere end 3 dybe indåndinger, inden du går ned under overfladen, da du ellers kan risikere at miste bevidstheden under vand.
ADVARSSEL: Vær opmærksom på, at efterhånden som du dykker længere ned, mindses din naturlige opdrift. Dette betyder, at du måske skal svømme lidt opad, inden du begynder at flyde tilbage mod vand-overfladen.
Hvis man efter at have fået lidt erfaring ønsker at bruge snorkelen til at ånde i mellem dykninger under overfladen, vil du opdage, at det er både sikrere og nemmere at fjerne ventilen og i stedet puste et hurtigt, kraftigt pust når du ligger på overfladen og derved puste vandet i røret ud.
Den sikkerhedsfarvede markering i toppen af snorkelen gør dykkeren synlig i overfladen og skal derfor udsiftes hvis den falder af eller bliver misfarvet.
Vælg en maske, der passer og føles godt på ansigtet og hovedet.
Sådan forlænges livetiden på snorkel og maske:
Bør ikke være længere end højst nævndet i sollys og luft.
Undgå kontakt med huden og fedtstoffer. Vises salter og lotioner har et indhold af olie.
Undgå for lang tid i varme og kontakt med varme overflader.
Efter brug renses dem med rent vand. Brug aldrig opløsningsmidler eller alkohol som rengøringsmiddel.
Opbevares på et koldt, mørkt og tørt sted i en æske eller pose, og sørg for at det ikke bliver presset ud af form under opbevaringen.

Læs vedlagte instruktioner for din sikkerhed

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE

- Używaj wyłącznie pod kompetentnym nadzorem.
Dla własnego bezpieczeństwa i większej frajdy nauczyć się poprawnie obsługiwać ten sprzęt. Przed wejściem do wody przeczytaj dołączoną instrukcję.
Dodawanie jakichkolwiek innych przedmiotów do produktu, na przykład przedłużenie rurki może spowodować potencjalne zagrożenie dla życia.
Rurka do nurkowania oznaczona "Class A" - dla osób z dużą pojemnością płuc (nie dla osób poniżej 150 cm wzrostu).
Rurka do nurkowania oznaczona "Class B" - dla osób z małą pojemnością płuc (dla osób poniżej 150 cm wzrostu).

- Maska jest sprzętem ochrony osobistej sklasyfikowanym jako kategoria I, zgodnie z europejską dyrektywą 2016/425.
Ten sprzęt umożliwia Tobie patrzenie pod wodą i oddychanie na powierzchni bez wyjmowania twarzy z wody. Wyłącznie do zabawy w wodzie.
Unikaj gwałtownych uderzeń w soczewki maski i nigdy nie nurkuj do wody skacząc na głowkę.
Aby zapobiec zaparowaniu soczewek nałoż na nie preparat przeciw parowaniu szkła i spłucz dokładnie wodą.
Dopasowanie i zdejmowanie jakiejkolwiek maski do nurkowania musi być wykonywane ostrożnie, zwracając gdy jest mokra; jeżeli wystąpią podrażnienia natychmiast przestań używania.
Nie odciągaj soczewek mocno od twarzy gdyż mogą odcisnąć i zranić oczy.
Zauważ, że ustrnik jest tak zaprojektowany aby wpsować się pomiędzy ustami a zęby.
Ciężci stojąc w płytkiej wodzie. Czasami woda może dostać się do rurki. To jest normalne i musisz ćwiczyć ostrożne dmuchanie aby się jej pozbyć.
Miej na uwadze jak daleko popłynąłeś; powrót może być męczący.
Wypuść powietrze przez nos jeżeli czujesz, że maska zaciska się na twarzy przez ciśnienie wody.
Jeżeli chcesz zanurkować poniżej 3m zasięgnij porady od wykwalifikowanego instruktora (np. członek Narodowego Stowarzyszenia Instruktów Nurkowania) lub innej organizacji dla nurków.
Nie bierz więcej niż trzy duże wdechy przed zejściem pod wodę. Za dużo nabraego powietrza może sprawić, że strącisz przytomność pod wodą.
MIEJ ŚWIADOMOŚĆ, że jak schodzisz pod wodę twoja naturalna wyprężność zmniejsza się. To oznacza, że będziesz musiał podpłynąć do góry zanim zaczniesz unosić się na powierzchni.
Zawór przymocowany do rurki jest mało przydatny chyba że, dla nowicjusza który chce zostać na powierzchni. Jeżeli po nabraniu wprawy będziesz sobie używać rurki dla oddychania pomiędzy wyprawami pod powierzchnie, zauważysz że przy małym treningu jest bezpiecznie i łatwiej pozbyć się zaworu i wydmuchiwać wodę, która dostanie się do rurki.
Kolorowa nalepka na górze rurki sprawia że nurek jest bardziej widoczny wylinającą się z wody. Nalepka musi być wymieniona gdy straci kolor lub uzupelniona w przypadku zgubienia.
Wybierz maskę, która dobrze pasuje i jest dopasowana do twarzy i głowy.
Aby przedłużyć przydatność twojej rurki i maski:
Unikaj niepotrzebnego wystawiania na słońcu i na powietrzu.
Unikaj kontaktu z olejami i smarami. Niektóre kremy i łigiony są bardzo tłuste.
Unikaj upałów i kontaktu z rozgrzaną powierzchnią.
Po użyciu spłucz świeżą czystą wodą. Nigdy nie używaj do czyszczenia alkoholu i detergentów.
Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu w pudełku lub torbie w ciemności i nie znieszkłał pod czas przechowywania.

Dla swojego bezpieczeństwa przeczytaj załączone instrukcje

ИНСТРУКЦИЯ

62

ВНИМАНИЕ

- Использовать под присмотром взрослых.
Для более приятного и безопасного использования внимательно изучите инструкцию по эксплуатации. Перед использованием ознакомьтесь с приложенной инструкцией.
Не используйте предметы, не входящие в данный набор, не наращивайте длину дыхательной трубки – это опасно для жизни.
Трубка Class A - для людей с большим объемом легких (рост пользователя более 150 см).
Трубка Class B - для людей с малым объемом легких (рост пользователя менее 150 см).

- Maska является личным защитным оборудованием класса I, согласно Европейскому уставу 2016/425.
Данное оборудование позволяет Вам отчетливо видеть и дышать под водой, не всплывая на поверхность. Также для занятий в воде.
Избегайте сильных ударов о линзы маски и никогда не ныряйте в воду лицом вниз.
Чтобы предотвратить запотевание линз, необходимо обработать их раствором от запотевания и затем тщательно промыть водой.
Регулирование и замена каких либо частей маски должны производиться осторожно, особенно когда они еще влажные, немедленно прекратите пользование маской в случае появления раздражения.
Никогда не тяните за очки на трубе, они могут отскочить назад и повредить ваши глаза.
Обратите внимание на то, что трубка сконструирована таким образом, чтобы находиться между зубами и внутренней стороной губ.
Перед тем как войти в воду, необходимо потренироваться. Во время ныряния возможно попадание в трубку небольшого количества воды, поэтому Вы должны научиться резко выдыхать, чтобы вода вышла из трубки.
Не забывайте о том, как далеко Вы заплываете; помните, что обратный путь может быть изнурительным.
Если Вы почувствовали, что маска плохо прижата к лицу из-за давления воды, выйдите через нос.
Если Вы хотите опуститься на глубину 3 м (9фт-10фт), спросите совета у наиболее квалифицированного инструктора (члена Национальной Подводной Ассоциации Инструкторов или другого подводного клуба).
Перед тем, как спуститься под воду не следует делать более трех глубоких вдохов из-за возможности потери сознания.
Помните, что после того, как Вы оказались под водой, Ваша естественная плавучесть уменьшается. Это означает, что Вам придется делать усилия, чтобы не всплыть на поверхность.
Если Вы пользуетесь трубкой, то можете обойтись без клапана (если Вы не новичок). Если, спустя некоторое время, Вы вновь захотите использовать трубку, снимите клапан и выдыхайте воду резким выдохом, находясь на поверхности.
Разноцветный колпачок на верхней части трубы позволяет наблюдать за нырльщиками и в случае потери колпачка или выгорания, его необходимо заменить.
Выбирайте маску по соответствующему размеру, что бы голова и лицу было комфортно.
Чтобы достичь максимальной безопасности использования, необходимо:
избегать попадания прямого солнечного света.
избегать попадания масла и жира. Помните, что некоторые крема и лосьоны от солнца сделаны из масляной основе.
избегать высоких температур и контакта с горячими поверхностями.
После использования промывать чистой водой. Никогда не пользуйтесь моющими или спиртосодержащими средствами.
Храните в темном прохладном и сухом месте в коробе или сумке. Во время хранения не повредить форму.

Во избежании несчастных случаев, ознакомиться с инструкцией

使用説明書

62

警告

- 適切な指導員による監視のもとで使用するください。
安全に楽しむために、正しい使用方法を習得してください。水の中に入る前に説明書を読んでください。
本製品に製品以外の物を付けたらないでください。チューブ長さを伸ばしたりすると、死亡事故につながる恐れがあります。
スノーケル マーク Class A - 肺活量の大きな人 (身長 150cm 以上の人が使用してください)。
スノーケル マーク Class B - 肺活量の小さな人 (身長 150cm 以下の人が使用してください)。

- 本マスクは、欧州指令 2016/425 に準じている、カテゴリー1 に分類される個人用保護具です。
本製品は、水中を見渡すことができ、水面に顔を出すことなく、スノーケルの先を水面に出すことにより、呼吸することができます。水中でのみ使用してください。
マスクのレンズに衝撃を与えないでください。マスクをそのまま顔から水に跳びこまぬでください。
レンズ曇りを防止するために、レンズ内側に曇り止め液塗ってから水で洗い流してください。
マスクの調節、取外しには、丁寧に扱ってください、特に濡れている状態は注意してください。炎症や痛みを感じた場合は、直ぐに使用をやめてください。
マスク装着時に顔からレンズを引張らないでください。故意に引張るとレンズがはね返ったり、目を怪我する恐れがありますので注意してください。
スノーケルの口部分は唇と歯との間にちょうど入るようにデザインされています。
浅瀬の背の立ところで練習してください。跳びこんだりすると、スノーケル内に水が入ってきます。水が入ってくるのは、通常起こりうることで、素早く水を吹出す練習をください。
自身が見えなくなった場合は、直ぐに立ち上がり、体力を使い果たす前に行き止まらぬようにしましょう。水中では目も、水で濡れた場合は、直ぐに立ち上がり、体力を使い果たす前に行き止まらぬようにしましょう。
水深 3m 以上で泳ぐ際は、専門員の指導を受けしてください。(例: ナショナルアンダーウォーター指導者協会)
又はその他ダイビングクラブ、同様の協会にお問い合わせください。
水中に潜る前に、深呼吸を 3 回以上しないようにしてください。過呼吸状態は、水中で意識を失う恐れがありますので注意してください。
警告: 水中で浮力が下がってのを感じたら注意してください。
スノーケルを装着している場合、水面上で使用している素潜り初心者の方を除いて、バルブはあまり役に立ちません。
多少の練習で、スノーケルの水面上に出しての水抜きが出来る様になり、バルブを使用しない方がより安全で使用しやすいと思います。水がスノーケル内に入った場合、水面に出して勢いよく吹いて水を吐き出してください。
スノーケル先端のカラーストップは、他のダイバーから見やすくなるためです。潮がたり変化した場合、顔と頭がフィットし心地よいサイズのアドプスを選んでください。
スノーケルとマスクの劣化を防ぐために:
直射日光や潮風等に晒さないでください。
オイルや油性製品をつけないでください。サンクリームやサンローションは油性製品ですので気をつけてください。
熱や熱湯につけないでください。
使用後は真水で洗い流してください。洗剤・アルコール等は使用しないでください。
保管は箱やバッグに入れて、湿気の多い日照除に保管してください。保管変形したりしないように注意してください。

安全に使用していただくために、説明書は必ずお読みください。

呼吸管与蛙镜使用说明书

62

警告

- 仅在适当监护下使用。
为了你的安全和使用的乐趣，请正确使用该产品。下水之前，请务必阅读所附说明书。
给本产品添加任何附加的物体，例如，延长呼吸管的长度，都可能导致潜在的危险。
标有“Class A”字样的呼吸管适用于肺活量大的人(身高在 150cm 以上的人使用)。
标有“Class B”字样的呼吸管适用于肺活量小的人(身高在 150cm 以下的人使用)。

- 此蛙镜符合欧盟安规 2016/425，属于 I 类个人保护装备。
此产品使你在水下能张开眼睛，而且脸不用浮出水面就可呼吸。仅限水上活动使用。
避免用力压迫蛙镜镜片，跳水时禁止蛙镜先接触水面。
为避免蛙镜内表面水珠造成镜片雾气，请在内侧镜片涂上防雾液，并在水中漂去多余的液体。
调整及摘下潜水蛙镜时请小心，特别是蛙镜湿润的情况下；万一对本产品过敏，请立即停止使用。
戴着蛙镜时，切勿拉镜片，镜片弹回会伤到眼睛。
呼吸管的咬嘴要卡在嘴唇内侧与牙齿之间。
请在浅水中练习使用呼吸管。在你潜水时，水会不时进入呼吸管内，这很正常，呼吸管会通过呼气把水迅速吹出。
记住：游得越远，回程就越累。
当由于水的压力使你你觉得蛙镜有点紧时，可以用鼻子呼出点气。
如果你要潜入深度超过 3 米 (9 英尺-10 英尺) 的水域，一定要向有资格的专家(如国际潜水机构成员)或潜水俱乐部成员或类似组织的成员咨询。
潜水之前，不要做超过 3 个以上的深呼吸。过多的深呼吸会使你在水下失去知觉。
注意在你往下潜时，自然浮力会减少。这意味着当你想浮出水面时，你得向上游。
戴上呼吸管后，除非是对想留在水面的初学者，否则排水阀并不起多大作用。如果你有了一些经验，想用呼吸管在水下呼吸时，你会发现，不使用排水阀更方便也更安全。请练习将任何进入管内的水快速呼出水面。
呼吸管上端的安全有色贴签可以让潜水者被看到，当贴签遗失或褪色时请及时更换。
请妥善选择贴合自己面部且配戴舒适的蛙镜。
为了延长呼吸管及蛙镜的使用寿命，请注意：
避免不必要的日晒及暴露在空气中。
避免接触油和油脂。一些防晒霜和护肤液都含有油脂成分。
避免高温暴露及接触热表面。
不使用，请用淡水冲洗干净，禁止用洗涤剂或酒精洗涤。
装在盒子或袋子内储藏于阴凉、干燥处且避免保存。储藏期间，请勿压变形。

为个人安全请阅读说明书